

京

劇

計環連

(呂布與貂蟬)

北京寶文堂書店出版



PDG

前記

漢末，董卓獨攬大權，驕奢專橫，又收呂布爲義子，如虎添翼，百官震慄。司徒王允欲剪除之，良計。府有歌姬貂蟬，見允日夜憂思，深爲感動，自願獻身除賊。王允乃定下連環之計，將貂蟬呂布，後獻董卓。董、呂二人，終因貂蟬反目成仇，自相殘殺。

本劇是中國京劇團的演出本，由演員葉盛蘭與中國戲曲研究院編輯處呂瑞明共同整理的。本書根據新文藝出版社出版的『京劇叢刊』本重排出版。

連環計

第一場

(二家將引張溫上)

張溫：(念)董卓專朝政，何日除讎臣！

老夫，張溫。可恨董卓老兒在朝專權，上欺天子，下壓群臣；我與袁術修下書信，共滅國賊。今有老賊請我省台相會，不知爲了何事。——左右！打道省台！

二家將：啊！

(同下)

第二場

(二家將引王允上)

王允：(唱西皮搖板)

董卓專權令人恨，
上欺天子害忠臣。

老夫，司徒王允。可恨董卓老賊，在朝專權，上欺天子，下害忠良；是我早有滅却國賊之心，怎奈無機可乘。今日老賊有帖相約省台赴宴，不知爲了何事，只得隨班前往。——左右！省台去者！

(唱搖板)

人役帶路省台進，

(圓場。張溫、李肅、黃琬、士孫瑞、李儒、董晏、董璜同上)

衆：司徒大人！

王允：(接唱)又見列公禮相迎。

列位大人，今欲何往？

張溫：今有董卓師約我省台相會，不知爲了何事？

王允：下官也正爲此事而來。

張溫：如此一同前往。

衆：請！

（圓場，二家將下）

王允：太師還未見到來。

董卓：（內）校尉的，打道省台！

（牌子。四軍士、四校尉引董卓上）

衆：參見太師。

董卓：列公倒先來了。

衆：恭候太師多時了。

王允：相約我等，不知爲了何事？

董卓：只因我兒奉先在虎牢關前大戰一十八路

諸侯，勞苦功高；又蒙列公相助，扶天

子遷都至此。如今諸侯俱懷異心而散，

正是無事之秋。備得酒筵，請列公同吾

兒歡聚一番。

衆：我等奉陪太師。

董卓：酒筵擺下！

（牌子，各入座）

董卓：請。

衆：太師請！

（牌子，飲酒）

呂布：（內）馬來呀！

（四軍士引呂布上。下馬，入內）

呂布：參見相父。

董卓：罷了。

呂布：謝相父。——列位大人！

衆：溫侯！

董卓：我兒爲何來遲？

呂布：這個……有機密大事回稟相父。

董卓：你且講來。

呂布：這……（遲疑）相父附耳上來。

（呂布與董卓耳語）

呂布：還有書信一封，相父請看。

董卓：拿來我看。（牌子，看信）將張溫拖下

綁了，綁了！

（校尉綁張溫）

張溫：爲何將我綁了？

董卓：嘿！自己所作之事，還敢裝呆？私通

袁術，欲圖於我，哪裏容得！——奉

先，斬！

（呂布拔劍斬張溫）

王允：啊太師，但不知張溫身犯何罪，爲何將他斬首？

董卓：張溫老兒私通袁術，欲圖於我；不是書信錯下在奉先之手，老夫的首級不出數日，就獻在他人手內。列公不必多疑。

王允：但不知書信可容下官一看否？

董卓：拿去看來！

王允：（看信）嘿！張溫啊張溫！太師待你不薄，你不該私通袁術，欲害太師。似

你這樣無義之人斬者無虧！

李儒：張溫真乃死有餘辜也！

董卓：拿過來。——來，將張溫屍首拖了出去！

（校尉搭張溫屍下）

董卓：列公，今日之宴要改爲人頭會，從今之後，順吾者昌，逆我者亡，若有與張溫同樣者，教他死無葬身之地。——校尉的，順轎回！

衆：送太師！

（四軍士、四校尉引董卓下）

（四軍士引呂布下）

王允：好好賊！

（唱散板）

老賊作事心腸狠，
殘害忠良殺張溫，
忍著怒氣回府門——
思一良謀除佞臣。（下）

第三場

（貂蟬上）

貂蟬：（引）守身如玉，怎能學，女中英奇。

（詩）清夜難眠暗自吁，

花陰月轉粉牆西，

欲知無限含情處，

十二欄杆不語時。

我，貂蟬。自幼父母雙亡，落在王司徒府中，習學歌舞，充當歌姬。自幼也會讀過詩書，頗知大義；因此，多蒙老爺寵愛，待如親生。這幾日見老爺愁眉不

展，面帶憂容，莫非朝中有甚麼爲難之事；又不敢向前相問。看天已昏黑，東方明月將升，不免去到花園，對月祝告一番便了。

（唱西皮原板）

都只爲董卓賊獨把權攬，
挾天子令諸侯氣燄冲天。
這幾日見老爺愁容滿面，
定有那爲難事難對人言。
進花園跪塵埃（轉搖板）對月祝念，
願老爺國家事早遂心田。

（王允上）

王允：（唱散板）

轉過了茶藤架牡丹池畔，
借月光信步兒來到花園。

貂蟬：（嘆氣）唉！
王允：啊？

（接唱）是何人在此間長吁短嘆？
哦！

原來是府中的歌姬貂蟬。

且住，我道何人，原來是府中的歌姬貂蟬，在此對月長嘆，不知是何原故？有了，待我吓她一聲。——哪，胆大貂蟬，黑夜之間爲何在此長嘆？

貂蟬：呀！

（唱搖板）

猛然間只聽得有人嚇喊，
見老爺發怒容站立花前。
起身軀我這裏把禮來見，
望老爺恕婢子冒犯尊顏。

王允：原來是老爺在此。婢子不知，望乞寬恕。
貂蟬：啊，老爺且莫動怒，容婢子陳明肺腑之言。

王允：好，起來！

貂蟬：是。

王允：講！

貂蟬：是。老爺呀！婢子近日見老爺愁眉不展，面帶憂容，想是朝中有甚麼難決之

事；婢子又不敢動問，因此來在花園對月長嘆。

王

允：唉！朝中縱有大事，你一個女孩兒家也萬難辦到，快快回房歇息去吧！

貂

蟬：老爺！婢子雖是女流，頗知大義。想我貂蟬自幼多蒙老爺撫養，無以爲報；況國家興亡匹夫有責，倘有用我之處，婢子萬死不辭。

王

允：（白語）哎呀且住！聽貂蟬之言，頗含忠烈之性。如今要滅國賊，莫非就應在此女身上？——啊，貂蟬，方才的言語可是真的？

王

貂蟬：焉有假意。

允：隨我去到暖閣，有話對你言講。

（唱搖板）

手挽手與貂蟬暖閣來進，
不由我一陣陣淚洒衣襟。

爲國家我只得屈膝跪定，

貂蟬：啊老爺，快快請起。

王

允：（接唱）你快快搭救那無數生靈。

貂

蟬：老爺若有用我之處，就請吩咐。

王

允：哎呀貂蟬哪！百姓有倒懸之苦，我君臣有累卵之危，非你不能救也。

貂

蟬：但不知是怎樣救法呢？

王

允：只因董卓老賊在朝專權，上欺天子，下害忠良；他有一義子，名喚呂布，驍勇非常，兵權俱在他父子之手，看來定要篡逆。是我早有滅却國賊之心，怎奈無機可乘。想此二賊俱是酒色之徒，方才聽你的言語，我倒想起一連環之計。

貂

蟬：何爲連環之計？

王

允：我有意將你拜在我的膝下認爲義女，將你許嫁呂布，然後再獻於董卓。你在其中取事，使他父子成仇，國賊可滅。哎呀貂蟬哪！若能大功成就，你可算得是女中的豪傑也！

貂

蟬：婢子無不從命，如此爹爹請上受女兒一拜！

（唱散板）

貂蟬施禮忙拜定，

父女同心滅賊臣。

王允：（接唱）連環之計已議定，

回房歇息去吧！

貂蟬：遵命！

（接唱）要學西施惑吳君。（下）

王允：不想貂蟬有此丈夫氣概，乃漢室之幸也。我明日用金珠嵌成金冠一頂，差人送與那呂布。想他乃是貪利之徒，必定收下，親自前來謝我；那時節留他府中小宴，見機行事便了。正是：安排香餌絲綸釣，管教魚兒自上鉤。（笑）哈哈……（下）

第四場

（四軍士、二旗牌引呂布上）

呂布：（引）勇冠三軍，威名震，整頓乾坤。

（家院甲上，家院乙、丙同搭金冠上）

家院甲：來此已是。——門上哪位聽事？

旗牌甲：甚麼人？

家院甲：煩勞通稟，王大人差人求見。

旗牌甲：候着。——啓溫侯，今有王司徒差人前

來求見溫侯。

呂布：傳！

旗牌甲：是。——溫侯傳，小心了！

家院甲：是

（搭金冠進內）

家院甲：叩見溫侯。

呂布：罷了，到此作甚？

家院甲：奉了王大人之命，送來紫金冠一頂；有

書信一封，溫侯請看。

呂布：呈上來。——待我拆開觀看。

（牌子，看信）

唔呼呀！果然寶冠一頂。（笑）哈哈

……收下就是。下面領賞。

家院甲：謝溫侯。

（家院甲、乙、丙同下）

呂布：哎呀且住，王司徒真乃趣人也；知俺在虎牢關失了金冠一頂，故做寶冠相送與我。哎呀，想他如此厚意，倒要親自謝他一謝。——左右！打道司徒府去者！

(牌子。圓場，家院迎上)

家院：有請大人！

(王允上)

王允：何事？

家院：溫侯到。

王允：說我出迎。

家院：大人出迎。

王允：啊溫侯！

呂布：啊大人！

王允：(同笑)啊哈哈……

(進內，四軍士下)

王允：不知溫侯駕到，未曾遠迎，當面恕罪。

呂布：哎呀，豈敢！蒙賜金冠，壯我威容，當面謝過。

王允：豈敢，微物拜漬，何勞致謝。曹、劉兵敗，皆溫侯之力也。

呂布：哎呀惶恐啊，惶恐！

王允：溫侯駕臨，蓬蓽生輝，備得酒筵，待下官把盞。

呂布：怎麼，到此就要叨擾？

王允：看筵！

(牌子。定席，入座，同飲)

王允：啊溫侯！

呂布：大人！

王允：下官命人送去金冠，不知溫侯可中意

否？

呂布：哎呀，不是大人提起，我倒忘懷了。但

不知金冠是何良工巧匠所做？

王允：並非良工巧匠，乃是小女親手所做的呀。

呂布：怎麼，是令媛親手製做的？

王允：正是。

呂布：哎呀……世上有這樣聰明小姐！哦，小將有意請小姐出堂，當面拜謝，不知大人你意下如何？

王允：這……

呂布：哎呀，我冒昧了。

王允：啊溫侯，我們乃是通家之好，見見又待何妨。——家院，有請小姐出堂。

家院：請小姐出堂。（下）

（貂蟬上）

貂蟬：（唱西皮搖板）

整妝移步出蘭房，

懷揣香餌到華堂。

含羞不語嬌怯樣，

深施一禮站一旁。

呂布：（接唱）舉目不禁神魂蕩，

雲鬢花顏一紅妝。

啊大人，這位小姐敢莫就是令媛？

王允：正是小女。——兒啊，這就是你素日敬

慕的呂溫侯，向前拜見哪！

貂蟬：是。——溫侯在上，奴家萬福。

呂布：不敢，小將有禮。——啊大人！

王允：溫侯！

呂布：何不請小姐入席同飲哪！

王允：是呀！——兒呀，快快與溫侯把盞。

呂布：不敢勞動，不敢勞動！（笑）哈哈……

（唱搖板）

深感司徒情義大，

又蒙小姐美意佳。

忙將斗酒來飲下，

（呂布呆視貂蟬）

王允：溫侯請酒，溫侯請酒！

呂布：哦，請哪！

（接唱）神思昏昏心如麻。

貂蟬：溫侯啊！

（接唱）溫侯威名揚天下，

閨中聞聽常羨誇。

滿腹情思難講話，

（呂布、貂蟬相對注視）

王允：溫侯請酒！

呂布：請哪！（笑）哈哈……

貂蟬：（接唱）兩腮紅暈無話答。

（家院上）

家院：啓大人，朝房有事，請大人即刻前去。

王允：知道了。

（家院下）

王允：唉！正在與溫侯飲酒，不想朝中有事；

如若前去，又無人陪伴溫侯。哎呀，這

倒兩難了。

呂布：啊大人，既然朝房有事，小將暫且告退，改日再來請教。

王允：哪有不歡而散的道理呀。有了，就命小女在此陪伴溫侯飲酒。

呂布：啊，小姐在此，使不得吧？

王允：噯，我們乃是通家之好。——兒啊！你就在此陪伴溫侯飲酒，我去去就回。

（貂蟬故作羞澀，欲行）

王允：兒啊，你何必這樣小家之氣！我與溫侯乃是通家之好，在此陪伴何妨。爲父去去就來。（欲行，復回）啊，兒啊，爲父在朝全仗溫侯，我兒要好好陪伴。

呂布：啊大人，你一去就來呀！

貂蟬：啊爹爹，要快些回來。（作手勢）

王允：（會意）知道了。

（王允下）

呂布：小姐請坐。

貂蟬：溫侯請坐。

呂布：請問小姐芳名？

貂蟬：小字貂蟬。

呂布：青春幾何？

貂蟬：虛度一十八歲。

呂布：可會適人否？

貂蟬：這……尚未。

呂布：噫呀，青春麗質，怎麼錯過佳期。

貂蟬：易經有云：『遲歸終吉。』

呂布：小姐既知『遲歸終吉。』你可知詩經有云：『窈窕淑女，君子好逑。』

貂蟬：唉，只是未遇英雄耳！

呂布：英雄麼？小姐，想俺呂布自出世以來，赤兔馬踏平天下，畫桿戟震動乾坤；俺

呂布：將軍麼？

貂蟬：將軍麼？

呂布：可算英雄麼？

貂蟬：將軍麼？

呂布：可算萬將無敵，天下第一英雄也。

貂蟬：可算萬將無敵，天下第一英雄也。

呂布：可算萬將無敵，天下第一英雄也。

貂蟬：可算萬將無敵，天下第一英雄也。

呂布：可算萬將無敵，天下第一英雄也。

貂蟬：可算萬將無敵，天下第一英雄也。

呂布：可算萬將無敵，天下第一英雄也。

貂蟬：可算萬將無敵，天下第一英雄也。

呂布：可算萬將無敵，天下第一英雄也。

貂蟬：可算萬將無敵，天下第一英雄也。

呂布：可算萬將無敵，天下第一英雄也。

貂蟬：可算萬將無敵，天下第一英雄也。

呂布：可算萬將無敵，天下第一英雄也。

貂蟬：可算萬將無敵，天下第一英雄也。

呂布：可算萬將無敵，天下第一英雄也。

貂蟬：可算萬將無敵，天下第一英雄也。

呂布：可算萬將無敵，天下第一英雄也。

貂蟬：可算萬將無敵，天下第一英雄也。

呂布：從；惟願將軍勿使我有白頭之嘆而已。
布：哎呀！既蒙小姐見允，俺焉能負盟；呂布之心情願對天一表。蒼天哪！

（唱搖板）

你我今日結朱陳，

空中過往有神靈，

呂布若負貂蟬女，

罷！

死在千軍萬馬營。

（王允暗上，偷聽）

貂蟬：溫侯啊！

（接唱）蒙君多情我心領。

呂布：小姐！

貂蟬：溫侯！

呂布：（笑）啊哈哈……

呂布：（同唱）誓願白首不負盟。

貂蟬

（王允闖入）

王允：嚙！這還了得，還不下去！

（趕貂蟬下，呂布驚惶無措）

王允：噯！我好意請你過府飲酒，又命小女出

堂陪伴，怎麼你竟調戲我的女兒，是何

道理呀？

呂布：這個……

王允：哦，溫侯莫非吃醉了？

呂布：（裝醉，嘔吐）哦，喔……

王允：果然吃醉了。

呂布：我今醉矣。

王允：啊溫侯，莫非有喜愛小女之心麼？

呂布：哎呀，令嬖美人也！（嘔吐）

王允：下官有意將小女配與溫侯爲妻如何？

呂布：大人此話當真哪？

王允：當真。

呂布：好，如此岳父大人請上，受小婿一拜。

（急跪拜，王允攙起）

呂布：但不知吉期約在何時啊？

王允：這吉期麼？今日十三……

呂布：哦，就是今日吧！

王允：嚙，來不及了。明天十四……

呂布：明日可好？

王允：明日是個月忌日。

呂布：月忌也無妨啊！

王允：噯，使不得，使不得！

呂布：幾時呢？

王允：後天十五……

呂布：十五日？

王允：十五是個單日期。

呂布：你看這倒難了。幾時啊？

王允：噯，準定十六日，送小女過府成親如

何？

呂布：十六日？

王允：十六日。

呂布：一定？

王允：一定。

呂布：有準？

王允：有準。

呂布：（同笑）啊哈哈……

王允：告辭了！

（四軍士上，牌子，呂布、四軍士同下）

王允：家院快來！

（家院上）

王允：拿我名帖，去請太師過府飲宴。

家院：遵命。

王允：轉來！對太師言講：酒席宴前有要事相

商，還有歌姬奉舞。快去、快去！

家院：是。（下）

王允：正是：今日定下計連環，父子成仇頃刻

間。（下）

第五場

（牌子。四軍士、四校尉引董卓上，下

轎）

董卓：老夫自殺張溫之後，心中悶悶不樂。前

者著人去到鄴塢，廣徵美女，聞報選

齊，因此到那裏住了幾日。方才回朝，

與萬歲交談了許久，如今回府休息。

——左右，伺候了！

（門官執帖上）

門官：啓稟太師，王司徒請太師過府飲宴，東

帖呈上。

董卓：拿來我看。（看帖）老夫方才回來，身體疲倦，回謝他吧！

門官：啊太師，來人言道，有要事相商，席前還有歌姬奉舞。

董卓：哦，如此回他即刻就到。

門官：是。（下）

董卓：（笑）哈哈……司徒趣人也。聞得奉

先近日與他過從甚密，老夫若得此人，不難身登九五。——左右，打道司徒府。

（牌子，圓場。家院迎上，請王允上）

家院：董太師駕到。

王允：鼓樂相迎。

（吹打，出迎）

王允：太師！

董卓：司徒！（笑）哈哈……

（進內，四軍士下）

王允：太師在上，下官大禮參拜。

董卓：生受你了。

王允：太師降臨，未曾遠迎，當面恕罪。

董卓：多蒙司徒相召，輕造潭府，望乞海涵。

王允：豈敢，今當下官賤辰，特備酒筵與太師痛飲。

董卓：這，擺下就是。

王允：將筵擺下。

（設筵，入座。四校尉、家院同下）

王允：太師請！

董卓：請！

（牌子，飲酒）

董卓：啊，司徒，有何要事相商？

王允：（外覲，低聲）太師英名揚於天下，仁德佈於四方，何不早登九五，以安人心

天意。

董卓：哎呀呀！老夫功微德薄，怎敢爲君哪？

王允：太師此言差矣。

董卓：何差？

王允：想這天下非一人之天下；有德者居之，

無德者失之。太師有何不可？

董卓：好好好！老夫得了天下，少不得要封你

開國元勳。

王允：謝主龍恩。

董卓：平身。尙早哇！（笑）哈哈……

王允：太師請！

（牌子，飲酒，家院暗上）

王允：歌姬們走上。

家院：歌姬們走上。（下）

（四歌姬、貂蟬同上）

貂蟬：（唱西皮搖板）

畫堂結彩紅燈映，

恰似君王宴宮庭。

王允：見過太師！

：叩見太師。

董卓：罷了。

王允：歌舞上來！

衆：遵命。

貂蟬：（唱南梆子，起舞）

領群芳齊獻舞席前立定，

似嫦娥離月府降下凡塵；

兩旁裏陪襯着佳人紅粉，

故意兒爭獻媚眉眼傳情；

似蝴蝶穿花叢飛翔隱隱，

又好似蓮池畔出水的蜻蜓；

弄花枝拂翠袖席前舞定——

（齊舞）

貂蟬：（接唱搖板）

假作那嬌羞態俯首弄裙。

董卓：（笑）哈哈……

（唱西皮搖板）

衆美女一個個體態輕盈，

引得我老年人起下了少年的心。

歌姬中爲首的又美又俊，

轉面來問司徒她叫何名？

王允：她叫貂蟬。

董卓：哦，貂蟬，這個名字響亮得很哪！

王允：啊，貂蟬過來，叩見太師。

貂蟬：是。——與太師叩頭。

董卓：哎呀，罷了。（笑）哈哈……貂蟬你

今年多大年紀了？

貂蟬：一十八歲了。

董卓：哦，一十八歲了。

貂蟬：正是。

董卓：哎呀，司徒，巧得很。她十八歲，老夫

我……

王允：太師呢？

董卓：五十八歲了。（笑）哈哈……風姿絕

世，真乃神仙界中人物也。嘿，司徒，你可知老夫的心事啊？

王允：太師有何心事？

董卓：唉，老夫府中儘有扛不動的金銀山，却

無可人意的解語花呀！

王允：太師此言，下官明白了。

董卓：明白何來？

王允：太師莫非喜愛此女？

董卓：哈哈……司徒真趣人也。

王允：下官有意將此女獻於太師，朝夕侍奉如

何？

董卓：哎，司徒，你此話當真？

王允：當真。

董卓：是實？

王允：是實。

董卓：老夫多謝了，哎呀，多謝了。（笑）哈

哈哈……

王允：擇一良辰將此女送上府去。

董卓：哎，今日就是良辰吉日。

王允：哦，哦。

董卓：教貂蟬速速更衣，隨老夫同車而歸。

王允：是，是。——啊，貂蟬快去更衣！

（四歌姬、貂蟬同下）

董卓：（同笑）哈哈……

（吹打。四軍士、四校尉、車夫同上，

丫鬟攙貂蟬上，上車）

王允：啊，貂蟬，好好侍奉太師。

董卓：司徒，改日再造府親謝。告辭了。

（王允下，董卓、貂蟬等同下）

第六場

（二軍士提燈引呂布上）

呂布：（念）藍橋已過銀河阻，教人心中費躊

蹰。

唉！王司徒將貂蟬許配於我，聞得又送與太師；如此相戲，倒要與他理論。

——左右，司徒府去者！

（圓場。家院上）

家院：有請大人。

（王允上）

王允：何事？

家院：溫侯到。

王允：說我出迎。

家院：大人出迎。（下）

王允：啊，溫侯！

呂布：哼！

（呂布怒視王允，入內）

王允：啊，溫侯，怒氣不息爲着誰來？

呂布：王司徒！你將你女許配於我，你怎麼又送與太師？你出乎反乎，王司徒！莫非

你視我寶劍不利麼？

王允：溫侯息怒，請坐下講話。

呂布：哼，看你講些甚麼！

王允：下官在朝房遇着太師，問道下官：『啊，

司徒大人，你有一女名喚貂蟬，許與奉先了麼？』下官不敢隱瞞，以實相告；

午後，太師就到舍下來了。酒席筵前，

下官教小女出堂拜見公公。太師一見，

十分歡喜道：『此女貌美，正配我兒奉

先，待我帶回府去，與他二人完婚。』

你不問青紅皂白，進得府來就是這樣地

待我，真真的豈有啊，嘿，此理！

呂布：哎呀，若不問個明白，險些自誤。司徒

大人少坐一時，待我回去，看個明白，

再做道理。告辭了。——帶馬。（上馬）

王允：送溫侯。

（二軍士引呂布下）

王允：嘿，這一下呀，可就熱鬧了。

（王允下）

第七場

（貂蟬上）

貂蟬：（唱西皮正板）

捨身只爲除國害，